LE MAGAZINE D'INFORMATION

VILLE DE CÉRET



www.ceret.fr

OCTOBRE **2025 n°20**





Culture

Sport

Environnement

80 écoles

culture

09 quotidien

10 solidarité

environnement

Focus

13 sport

14 hommage

15 brèves

16 commerces

18 català

19 expression plurielle

SOMMAIRE





Magazine Céret N°20

Mairie de Céret, 6 Boulevard Maréchal Joffre 66400 Céret - 04 68 87 00 00

Directeur de la publication : Michel Coste

Comité de rédaction : Brigitte Baranoff, José Angulo, Maria Lacombe, Sophie Menahem, Pierre Christiany, Sébastien Leurquin, Baptiste Thubert-Firchow, Sylvain Brigand, Sabrina Rey, Catherine Blot, Stéphanie Montolio.

Rédaction: Sébastien Leurquin, Baptiste Thubert-Firchow.

Relecture: Baptiste Thubert-Firchow, Pierre Christiany.

Coordination: Pierre Christiany.

Crédits photos : Ville de Céret, Sébastien Leurquin, A. Vergara-Vergara Solutions, Théo Gené, Lou Baron.

Conception graphique : Géraldine Coudré (Dgigidesign)

Impression: Imprimerie du Néoulous - Céret Imprimé sur papier PEFC ; veillant à la gestion durable des forêts et du respect environnemental

Dépôt légal à parution

Le journal municipal est consultable en ligne sur le site de la ville : www.ceret.fr



près un été radieux, place à la rentrée!

Chères Cérétanes, chers Cérétans,

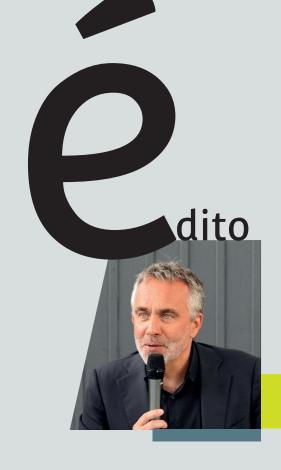
Nous venons de vivre un magnifique et lumineux été, dont les temps forts ont été marqués par un véritable succès populaire. La Feria bien sûr, Coblíssim dans le majestueux parc du Château d'Aubiry, le festival de la Sardane et Jazz en Tech qui a fait vibrer le cœur vivant de notre ville. Je voudrais remercier chaleureusement toutes celles et ceux qui se sont investis dans l'organisation et le bon déroulement de ces événements: organisateurs, services municipaux, personnels de secours, bénévoles.

Mais qui dit été, dit aussi épisodes de canicule, sécheresse et restrictions d'eau. Nos voisins audois n'ont pas été épargnés avec les 17 000 hectares ravagés par les flammes au mois d'août, un triste record. Nous avons connu des catastrophes de ce type et nous savons à quel point elles sont éprouvantes pour les collectivités touchées, pour les habitants et évidemment pour les soldats du feu qui les combattent sans relâche au péril de leur vie. Plus que jamais, nous devons renforcer notre vigilance dans nos comportements et nos modes de vie.

La fin des vacances a donc laissé place à la rentrée scolaire. Nos jeunes ont pu retrouver leurs camarades et leurs établissements, qui ont bénéficié de certains aménagements pendant la coupure estivale.

Outre la réouverture des écoles, le mois de septembre reste un mois marquant de la vie cérétane.

La nouvelle saison culturelle a été présentée à la Salle de l'Union, avec une programmation variée, à destination des petits comme des grands.



Le forum des associations s'est tenu au stade Fondecave et vous a rapproché de notre formidable tissu associatif, dont l'investissement est vital dans notre quotidien.

La Ronde Cérétane a rassemblé plus de 3 000 coureurs et randonneurs dans la joie et la bonne humeur, pour ce rendezvous désormais incontournable du territoire. Le Trail des Salines a poursuivi le goût de l'effort en octobre.

Le Musée d'Art Moderne a inauguré sa nouvelle exposition mettant à l'honneur le travail remarquable de l'artiste perpignanais Nicolas Daubanes, qui exposera prochainement au Panthéon et aux Invalides

Dans ce magazine, vous trouverez toutes les informations utiles et pratiques sur la vie cérétane. Il vous familiarisera aussi avec les rares espèces de chauves-souris qui vivent aux quatre coins de la ville, vous plongera dans des exploits sportifs exceptionnels et dans bien d'autres découvertes...

Doucement, nous entrons dans le dernier trimestre de 2025 où se profilent déjà les fêtes de fin d'année, mais aussi l'achèvement des chantiers de l'EHPAD de Nogarède et de l'avenue Clemenceau.

Cette fin d'année s'annonce tout de même mouvementée en raison du contexte national très incertain, au moment même où la France doit se doter d'un budget. Cette situation nous inquiète mais ne remet pas en cause l'engagement des élus locaux au service de leurs administrés et nous confirme deux choses : le rôle essentiel de nos collectivités dans le maintien des services publics de proximité et le besoin d'une décentralisation plus poussée.

Enfin, j'aurai une pensée émue pour notre ami Martí, qui nous a quittés il y a quelques semaines après des années de combat contre la maladie. Adjoint aux travaux et à la catalanité pendant 5 ans, Martí forçait le respect pour son parcours de vie si riche au service des autres, sa passion débordante pour la culture catalane qu'il défendait avec tant d'ardeur et son engagement de chaque instant. Je n'oublierai jamais sa fierté quand il a enfilé son écharpe tricolore pour la première fois, ni ce sourire qui a fait sa force, jusqu'au bout.

Adéu, amic meu







5 - **Feu d'artifice,** le 14 juillet, au stade Fondecave

6 - **Soirée laser game**, au parc du Château d'Aubiry, le 17 juillet





- 8 **4º édition de Coblissim** au parc du Château d'Aubiry, le 25 juillet
 - 9 **67º festival de Sardanes,** du 18 au 20 juillet
- 10 **Concert de Stefano Di Battista**, dans le cadre de la **10º édition de Jazz en Tech**, le 7 août, place de la République

- 1 **Course de caisses à savon**, organisée par le Rotary Club de Perpignan **au profit de l'association Dans les yeux de Loli**, le 22 juin
- 2 **Activité de sauvetage à la piscine municipale** pour les élèves de CM1 et CM2 des écoles de la ville
- 3 **Féria**, du 11 au 13 juillet
- 4 **Opération de dépistage gratuit du diabète**, organisée par le Lions Club Albères Vallespir sous l'égide de LIDER Diabète, le samedi 28 juin, en mairie



- 11 **Marché des potiers**, place de la République, les 12 et 13 août
- 12 Ronde Cérétane, le 14 septembre
- 13 Forum des Associations au stade Fondecave, le 6 septembre

14 - **Rencontre avec les cinéastes** à la galerie Art Sant Roch, dans le cadre du Festival itinérant Courts Circuit 66, le 9 septembre.







18 - Lors de la **Semaine bleue**, fin du parcours de la **"Marche bleue"** au parc du Château d'Aubiry





15 - **Soirée de présentation de la saison culturelle 2025-2026,** le 5 septembre à la salle de l'Union

16 - **Céret Livre en Fête**, le 28 septembre



Nouvelle saison culturelle

Les rendez-vous à ne pas manquer!



La nouvelle saison culturelle de la Salle de l'Union est lancée. Théâtre, danse, musique, comédie musicale et spectacles familiaux rythmeront une programmation riche en émotions et en découvertes.





UNE FRÉQUENTATION AU TOP!

La salle de l'Union a connu

une affluence record en 2024-2025 avec 25 870 spectateurs sur l'année, ce qui équivaut à une fréquentation moyenne de 200 spectateurs par événement, confirmant l'attractivité du lieu, tant pour les organisateurs d'événements que pour le public. Concernant spécifiquement les rendez-vous liés à la saison culturelle, 3 711 personnes (dont 580 scolaires) se sont déplacées pour assister aux 13 spectacles proposés. En termes d'abonnés, la salle de l'Union compte 149 adhérents.



Carmen BALLET JULIEN LESTEL / MARSEILLE

Vendredi 14 novembre I 20h30

Tout en respectant la trame d'origine, cette nouvelle adaptation de Carmen, à la coloration très urbaine et résolument contemporaine, entre en résonance avec la prise de conscience actuelle de la place de la femme dans notre société, de son émancipation, de sa volonté d'égalité et soulève la question du féminicide.

Une bohémienne de Séville, rebelle, va être arrêtée dans sa quête de liberté par la jalousie meurtrière d'un homme.

L'originalité de cette chorégraphie trouve sa force dans une gestuelle contemporaine ainsi que dans la musique où se côtoient les œuvres instrumentales de Georges Bizet et de Rodion Shchedrin et d'une création musicale électro-acoustique d'Iván Julliard. C'est une Carmen transposée dans le monde d'aujourd'hui, hors de toute frontière.

Dans la lignée des Jirí Kylián, Ohad Naharin ou encore Crystal Pite, le chorégraphe Julien Lestel impose un style singulier avec ses créations résolument modernes, uniques, esthétiques et puissantes.



Fly me to the moon CIE LÉANDRE CLOWN / CATALOGNE SUD

Vendredi 19 décembre 2025 / 20h30

Tandem: bicyclette pour deux personnes.

Voyage : tout ce qui nous arrive entre ici et là-bas. Lune : notre destination à tous lorsqu'on rêve éveillé. Duo de clowns : funambules du désastre et de la poésie.

Une bicyclette volante, du bois, du fer, de la poussière, de grosses chaussures et des chapeaux jusqu'aux sourcils.

Avec autant de tendresse que de drôlerie, le duo de clowns nous embarque dans leurs péripéties, à grand renfort de mimiques et d'acrobaties. Au son d'un vieux piano, on se laisse emporter par leur univers inventif, et on retrouve notre âme d'enfant!

Fly me to the moon est le voyage possible de deux clowns vers la lune. C'est la prouesse du rêveur, la prouesse de deux innocents.



Amour CIE MARIE DE JONGH / BILBAO

Vendredi 13 février 2026 / 18h30

Sans prononcer un mot, les artistes de la Compagnie Marie de Jongh nous parlent d'amour et du temps qui passe, de la limite entre la passion et l'indifférence.

Une plongée poétique dans un théâtre de gestes et d'émotions.

Ils nous ouvrent d'abord les portes de l'enfance. Vêtus de petites robes blanches ou de culottes courtes, ces drôles de personnages explorent les facettes de leur inexpérience : imitant les adultes avec aplomb et désinvolture, osant aimer sans vraiment savoir ce que cela veut dire. Puis 60 ans passent.

Leurs cheveux ont blanchi. Ils ont appris la signification du verbe aimer. Ils comprennent que l'amour nous donne toujours une chance.

Amour est un chant à la rencontre d'êtres différents, un appel à nous libérer des préjugés, un hymne à la Tolérance, l'Amour et l'Amitié. C'est un théâtre d'adultes pour enfants et un théâtre d'enfants pour adultes.



Changez l'eau des fleurs

D'APRÈS LE BEST-SELLER DE VALÉRIE PERRIN

Vendredi 17 avril 2026 / 20h30

Pétillante et enjouée, Violette Toussaint est garde-cimetière dans une petite ville de Bourgogne. Son quotidien est rythmé par son travail et les confidences des gens de passage et des habitués.

Un jour, parce qu'un homme découvre que sa mère veut être enterrée auprès d'un inconnu, tout bascule. Des liens, qui unissent les vivants et les morts, sont exhumés.

Violette a érigé un rempart entre elle et le monde qui résiste, puis cède lorsque le passé resurgit avec force et violence. Renouer, se réconcilier avec son histoire, n'est-ce pas la promesse d'un avenir lumineux?

Changer l'eau des fleurs nous conte l'histoire intense d'une femme qui, malgré les épreuves, croit obstinément au bonheur.

Changer l'eau des fleurs a été nommé aux Molières 2022 pour la Révélation féminine (Caroline Rochefort).

INFOS

Programme complet disponible sur ceret.fr

Aménagements estivaux

Pour une bonne rentrée

Tour d'horizon des interventions menées dans les écoles maternelles et primaires de Céret au cours de l'été.



portes, rafraîchissement des jeux de cour et travaux importants sur la chaudière

Bien-manger : local et durable

Parallèlement à ces travaux, l'engagement en faveur du bien manger à la cantine demeure. Chaque midi, 460 écoliers bénéficient de repas préparés avec une part croissante de produits bios, locaux et durables — 48 % de bio et 23 % de produits labellisés en 2024. Un nouveau marché public a été attribué et permettra d'augmenter encore la part de ces produits dans les menus.

Les écoles de Céret sont également confrontées à des défis qui touchent un très grand nombre d'établissements scolaires à travers le pays, à savoir l'adaptation au dérèglement climatique. Le projet pilote de Miro s'inscrit dans ce cadre. C'est pourquoi un groupe de travail a été lancé en concertation avec les services, les directeurs d'écoles et les représentants des parents d'élèves, en vue de comprendre et hiérarchiser les besoins pour adapter les écoles aux contraintes de demain.

la maternelle Miro, plusieurs aménagements ont été réalisés : installation de deux tables de pique-nique dans la cour, pose de joints anti-pince doigts, mise en place du Wi-Fi, et remplacement du toboggan cassé. L'étanchéité du toit-terrasse sera effectuée pendant les vacances de la Toussaint, tandis que la végétalisation de la cour, amorcée en 2025, viendra apporter plus de fraîcheur et de nature dans l'école. Des récupérateurs d'eau ont été installés cet été afin de permettre aux enfants d'arroser les plantations tout en apprenant à économiser l'eau.

La maternelle du Pont a elle aussi bénéficié de plusieurs aménagements, dont la pose de liège dans certaines classes, la réparation de petits équipements et la pose de joints de sécurité anti-pince doigts sur les portes. Les lignes et jeux de cour ont été repeints pour offrir un cadre plus accueillant aux élèves. Dans les écoles élémentaires, des interventions ont également été menées. À Picasso, deux tables de pique-nique ont été installées dans la cour, la peinture du préau, de deux classes et des couloirs a été entièrement refaite, et un entretien régulier des canalisations est assuré. À Chagall, les travaux ont concerné aussi bien la sécurité que les équipements sportifs : installation de quatre tables de pique-nique et de cages de handball, renforcement des

LE DÉTAIL DES EFFECTIFS 2025-2026			
École	Monolingue	Bilingue	Total
Mat. Miro	58	45	103
Mat. Pont	34	33	67
Chagall	113	127	240
Picasso	47	73	120
			530 enfants scolarisés

Lutter contre les déjections canines

Une affaire de civisme

Les plaintes de riverains sont courantes et les services disposent de moyens pour y répondre. Mais rien ne saurait toutefois remplacer le civisme de chacun.

Une nuisance pour certains, un fléau pour d'autres et une source d'irritation pour tous. Les déjections canines polluent le charme de Céret. Pour y remédier, les moyens d'action ont été repensés afin de conserver la propreté des rues et des espaces publics. Une motocrotte sillonne désormais la ville tous les jours de la semaine, hors week-end. Cet équipement, acquis pour un montant de 18 155 €, permet de nettoyer efficacement trottoirs et places fréquentées.

LES JIEROS
RAJINISSENT
AUSSI

JE RAMASSE OU JE
SUIS PASSIBLE DE
1356 D'AMENDE

En complément, 43 distributeurs de sacs sont implantés dans les différents quartiers, ainsi que 3 canisites spécialement aménagés. Le coût annuel lié à la gestion des crottes canines avoisine 7 000 €.

Dans le même esprit, la Ville dispose d'un « *Glouton »*, aspirateur urbain polyvalent d'un montant de

29 585 €, utilisé chaque jour de la semaine pour renforcer l'entretien des espaces publics.

Amende de 135€

Malgré ces efforts, les moyens techniques ne sauraient remplacer le bon sens et la responsabilité individuelle. Ramasser la déjection de son animal est un geste simple, citoyen et respectueux de l'espace commun. Afin d'inciter chacun à adopter les bons comportements, le conseil municipal a voté une amende de 135 € pour tout propriétaire ne ramassant pas les déjections de son chien.

Au-delà de la sanction, la Ville souhaite avant tout rappeler que la propreté de Céret dépend de tous. Préserver nos trottoirs, nos places et nos jardins, c'est préserver le plaisir de vivre ensemble dans une ville accueillante, propre et respectueuse de chacun.



La moto-crotte nettoie la ville toute la semaine

LES MISSIONS DU SERVICE PROPRETÉ

Dix agents composent le service propreté de la Ville, mobilisés chaque jour pour maintenir Céret propre et agréable à vivre.
Leurs missions couvrent un large éventail d'interventions: remplacement des poubelles de rue, nettoyage et entretien des WC publics, des aires de jeux, de la voirie et débroussaillage des trottoirs. Présents aussi le weekend, notamment après le marché, ils veillent à la propreté des lieux les plus fréquentés. Le service dispose d'un parc complet de matériel: trois véhicules, une laveuse deux balqueuses un

glouton, une aspi-laveuse, une moto-crotte, deux camions-bennes, ainsi que de nombreux petits équipements comme les débroussailleuses ou souffleurs. Les agents assurent aussi la maintenance des fontaines, le suivi des réseaux d'eau pluviale et des canaux d'arrosage, ainsi que la coordination des opérations de dératisation et de désinsectisation. Par leur travail quotidien, ils garantissent l'entretien des espaces publics et participent activement à la qualité de vie et à l'image accueillante de Céret.

L'activité physique adaptée

Des solutions pour bouger

Le Vallespir compte plusieurs associations et entreprises spécialisées proposant des modalités d'exercice physique adapté. Tour d'horizon.



ouger pour se sentir mieux! Le D sport santé s'impose aujourd'hui comme une philosophie de vie : pratiquer une activité physique régulière, adaptée à chacun, pour préserver son corps, son moral et sa vitalité au quotidien. Le sport santé regroupe toutes les activités physiques encadrées par des éducateurs formés, destinées à prévenir ou accompagner certains problèmes de santé au travers de solutions adaptées, accessibles et sécurisées, afin de retrouver le plaisir de bouger,

ADAPTIV MOUV

Adaptiv Mouv propose des séances d'Activité Physique Adaptée. L'objectif est d'aider les participants à bouger, à leur rythme, afin de se sentir mieux au quotidien. Chaque séance est personnalisée en fonction des besoins, des douleurs, de la forme du jour, des pathologies. Elles sont individuelles ou collectives, accessibles à tous, dans l'écoute et la convivialité.

INFOS 06 46 01 27 47

Facebook & Instagram : Adaptiv Mouv

sans recherche de performance. Une démarche simple et accessible, au service du bien-être, de la prévention et du lien social.

Il s'adresse avant tout aux personnes pour lesquelles l'activité physique est un enjeu de santé: sédentaires, seniors, personnes atteintes de maladies chroniques ou en reprise d'activité. Pratiqué régulièrement, il offre de nombreux bienfaits : retour du goût de l'effort et du mouvement, réduction du stress, amélioration de la posture, renforcement musculaire et regain d'énergie. Parce qu'il n'est jamais trop tard pour prendre soin de soi.

VALLESPIR SPORT SANTÉ



L'association a inauguré fin 2024 la Maison Sport Santé du Vallespir à Arles-sur-Tech. La structure a pour mission d'accueillir, informer, orienter et proposer des actions de prévention et de promotion de la santé sur le territoire. Elle propose des séances (max 12 personnes) s'adressant à un public souffrant de différentes pathologies: cardiaques, respiratoires, post AVC, vieillissement ou autre état de santé qui ne permet pas d'intégrer un club de gymnastique volontaire. Ces actions se font à Arlessur-Tech, au Boulou, à Saint-Jean-Pla-de-Corts, à Reynès et bientôt à Prats-de-Mollo et Saint-Laurent-de-Cerdans.

INFOS 06 63 54 43 13

Facebook : vallespir sport santé vallespirsportsante@gmail.com

READAPTA-FORM SPORT SANTÉ



L'association créée en 2016 activités physiques adaptées. Les activités proposées offrent du renforcement musculaire, des exercices stimulant l'équilibre et la mémoire ou encore le cardio au travers de marches adaptées. Enfin, une nouveauté récente : des ateliers

L'association propose ses activi-Corts, Reynès et Le Boulou.

INFOS 06 88 75 35 41

VIVA **GYM CERET**



L'association propose un large panel d'activités et notamment des cours de gymnastique volontaire (pratique de proximité, encadrée et collective, séances adaptées à tous). Quatre animateurs veillent à intégrer et adapter les cours au niveau de tous les adhérents pour leur régulière. L'association dispose française d'éducation physique

INFOS 06 73 80 39 23

Facebook : Viva gym Céret ceretgym@gmail.com

Des chauves-souris dans les platanes

Récit d'une découverte

Grâce à la pose de boîtiers acoustiques, le naturaliste Boris Baillat écoute les chauves-souris. Il a fait d'étonnantes trouvailles à Céret et dans les alentours.

S ous les platanes de Céret, la vie nocturne réserve des surprises. Depuis plusieurs mois, le naturaliste cérétan Boris Baillat, spécialiste des chauves-souris, mène un travail d'observation et d'écoute inédit. "Ces platanes sont super!", raconte-t-il. "J'ai commencé à poser des boîtiers acoustiques et très vite. les résultats ont montré une activité exceptionnelle". Ces boîtiers n'enregistrent pas d'images, mais les ultrasons émis par les chauves-souris pour se repérer. "Chaque espèce a une signature acoustique qui lui est propre", explique le naturaliste chiroptérologue. Les données récoltées sont ensuite analysées sur ordinateur pour identifier précisément les espèces présentes.



Les chauves-souris vivent au-dessus du France et de la salle de l'Union

C'est ainsi qu'a été confirmée la présence de la noctule commune, une espèce rare (malgré son nom). "C'est une espèce migratrice en danger dont on ne connaît pas de site de reproduction en Occitanie. "Et ses populations ont chuté de plus de 50% en 20 ans", souligne Boris Baillat. Pour en apprendre davantage, il a capturé quelques individus grâce à un leurre acous-

tique, posé des balises radio et suivi leurs déplacements. C'est ainsi qu'il a découvert qu'elles dormaient bien dans les platanes, notamment au-dessus du France et près de la salle de l'Union.

Observation et recherche

Cette découverte distingue encore davantage les platanes de Céret, déjà officiellement catégorisés arbres remarquables. "À partir du moment où on a cette espèce dans les platanes, on ne peut pas faire n'importe quoi", prévient Boris Baillat. Les chauves-souris supportent bien la proximité humaine, mais restent très sensibles aux interventions sur les arbres qui les abritent. La commune, informée de la découverte, veillera à adapter ses pratiques d'entretien pour préserver ces hôtes discrets. Dans les mois à venir, le naturaliste aimerait poursuivre l'observation, notamment en posant des GPS miniatures sur certaines chauvessouris afin de mieux comprendre leurs déplacements à travers l'Europe.



Les platanes abritent une espèce rare

En attendant, les Cérétans peuvent tenter de les apercevoir. Et Boris Baillat de conclure : "C'est une belle raison de lever les yeux autrement sur notre environnement".

ENJEU NATIONAL

En plus de celles observées en centre-ville (lire ci-contre), Boris Baillat a également identifié un site d'intérêt national abritant le Murin de Capaccini et le Minioptère de Schreibers en périphérie de Céret. Il s'agit là d'espèces de chauve-souris particulièrement rares. Ce gîte constitue un lieu de repos

essentiel pour ces animaux très sensibles au dérangement.
À l'avenir, Boris Baillat aimerait mettre en place une surveillance régulière du site pour mieux comprendre le rythme de présence des chauves-souris au fil de l'année (appelé la phénologie) et ainsi mesurer l'évolution du nombre d'individus.



Taille (Tête +corps) 60-90 mm



Envergure 320-450 mm



Poids 17 à 45 d



Moisson de médailles



Cap d'Ona régale aux mondiaux de la bière

La brasserie Cap d'Ona confirme son savoir-faire à l'international. Installée à Céret depuis 2021, elle a décroché 15 médailles aux World Beer Awards 2025, dont deux titres de meilleure bière du monde.



Gregor Engler, maître brasseur, dirige Cap d'Ona avec son épouse Elodie Engler Pujol, chef d'orchestre de l'entreprise

disait François Damiens dans le film Dikkenek, en commandant une deuxième tournée. Si l'acteur belge savourait, lui, de la Jupiler, ici on reprendra allègrement une deuxième session de Cap d'Ona. Et preuve que l'engouement est partagé: la brasserie a connu un succès phénoménal lors des mondiaux de la bière, où elle a porté haut les couleurs de Céret.

Cap D'Ona est en effet, avec 15 médailles, la brasserie la plus récompensée aux World Beer Awards 2025! Elle décroche notamment deux titres de meilleure Bière du Monde avec la blonde au gingembre bio et la rousse au marron bio, deux nouvelles distinctions qui portent à sept le nombre de titres mondiaux remportés par Cap d'Ona depuis la création de la brasserie en 1999.

Pour départager les bières, les World Beer Awards s'appuient sur un jury international composé d'experts : brasseurs, sommeliers, journalistes spécialisés et autres professionnels du secteur. Les dégustations se déroulent à l'aveugle.

Un lieu déjà emblématique

Ces succès s'inscrivent dans une trajectoire entamée il y a plus de vingt ans à Argelès-sur-Mer. À l'étroit sur la côte, Cap d'Ona a choisi en 2021 de longer les Albères pour s'installer à Céret. L'équipe a investi la friche Sainte-Marguerite, un site industriel emblématique, longtemps abandonné. Autrefois fonderie puis usine à papiers à cigarettes, puis encore fabrique de lacets et de bouchons, le lieu était en sommeil depuis près de quarante ans.

La brasserie a transformé cette friche en un espace de production moderne et accueillant, sans effacer l'âme des murs centenaires. Verrières et passerelles ont été aménagées pour accueillir les cuves, tout en préservant le caractère du bâti. Plus de 5 000 m² ont ainsi repris vie, pour produire une gamme toujours plus large et répondre à la demande croissante. Au-delà de la production, ce déménagement a eu des retombées locales : plusieurs dizaines d'emplois ont été créés, un circuit de visite a été ouvert au public, et un bar-dégustation avec boutique permet aux visiteurs de découvrir directement les bières produites. L'entreprise revendique par ailleurs un engagement écologique fort, du réemploi des bouteilles à la redistribution des drêches aux éleveurs bio. En cet hiver 2025, Cap d'Ona poursuit donc son aventure, entre tradition locale et reconnaissance mondiale.



Un exploit caritatif

Dyll Davies: 6 400 km pour la bonne cause

À 66 ans, le Cérétan d'adoption a bouclé seul le parcours complet du Tour de France 2025, soit 6 404 km et plus de 76 000 mètres de dénivelé. Un exploit d'endurance et de solidarité, mené avec courage, humilité et un brin de folie.



uand les coureurs du Tour de France franchissaient la ligne d'arrivée à Paris, Dyll Davies, lui, terminait une aventure bien différente. Ce Britannique installé à Céret a réalisé un défi rare : parcourir, en solitaire et sans assistance, l'intégralité du parcours du Tour 2025, y compris les liaisons entre étapes. Au total, il aura avalé 6 404 km et 76 175 m de dénivelé positif (soit près de neuf Everest !). Le tout en 41 jours, avec une moyenne de 156 km et 1 858 m d'ascension par jour.

En plus de la douleur dans les mollets, il a dû faire face à des conditions de route pas toujours simples : un dérailleur cassé dans les Alpes l'a obligé à un détour de 60 km pour réparer. Mais rien n'a entamé la motivation de ce passionné de vélo, qui a su s'adapter à chaque imprévu, trouvant ses hébergements au fil de la route et assurant lui-même la maintenance de son matériel

7000 euros récoltés

Son périple avait un objectif solidaire. Dyll Davies s'était lancé dans cette aventure pour collecter des fonds au profit de trois associations: Prostate Cancer UK (lutte contre le cancer de la prostate), Men's Minds Matter (santé mentale et prévention du suicide) et Millions Missing France (sensibilisation à l'encéphalomyélite myalgique).

Au total, près de 7 000 euros ont été récoltés grâce à son initiative, largement relayée sur sa page de collecte JustGiving et suivie par de nombreux internautes. Tout au long du parcours, il a partagé avec eux, via ses réseaux sociaux, quantité de photos et vidéos dans les moments forts de son aventure : ascensions de cols mythiques, traversées de villages, et paysages spectaculaires.

Aujourd'hui de retour à Céret, Dyll Davies savoure son accomplissement tout en restant fidèle à son humilité. Son parcours force l'admiration : il démontre que la passion,



Dyll Davies a suivi tout le parcours du Tour de France

41 jours

156 km

mètres d'ascension/jour

la discipline et la solidarité peuvent repousser bien des limites, quel que soit l'âge ou l'expérience. Certains choisissent une retraite paisible. Dyll, lui, a décidé que les pantoufles pouvaient attendre.



Adéu, amic

Martí Vila-Pasola, adjoint aux travaux et à la catalanité





"L'ACCENT CATALAN DU CONSEIL MUNICIPAL"

Marti était entier, dévoué et engagé. Notamment au service de cette ville, Céret, qu'il chérissait tant et qui incarnait pour lui énormément.

"Je me souviens de notre première rencontre, lors de la campagne municipale de 2020, se remémore Michel Coste, maire de Céret. Au bout de quelques minutes, il m'a regardé droit dans les yeux et m'a affirmé: 'si on part ensemble Michel, c'est pour gagner'. Et on l'a fait. Je me souviens du conseil municipal où il a reçu et revêtu son écharpe tricolore d'adjoint. Son regard était empreint d'une grande émotion et d'une humble fierté". Une fierté alors officiellement chevillée pour lui, le catalan, venu de Barcelone.

C'est lors d'un rassemblement pour la Sant Jordi, à Montpellier avec les éclaireurs de France, que Martí rencontre Marianne et l'amour. Pour elle, en 1977, il délaisse la vie catalane, s'installe à Royan et apprend le Français. Il travaille alors en tant qu'éducateur spécialisé auprès d'enfants handicapés et de personnes en difficulté. C'est à cette époque là que son engagement politique démarre, via le Parti socialiste.

Quelques années plus tard, avec leurs deux filles, Célia et Estelle, Martí et Marianne cherchent à se rapprocher de la Catalogne.

Pour que chacun soit proche de ses racines, ils choisissent les Pyrénées-Orientales et Céret. La catalanité portée et dynamisée

En 2020, Martí devient donc adjoint aux travaux et à la catalanité. Durant 5 ans il s'investit avec talent et passion au service de la commune. Il devient également une pièce maîtresse au bureau du Pays d'art et d'histoire, au service de la valorisation du patrimoine et de la culture. "L'aspect transfrontalier de l'institution lui convenait parfaitement car il avait un pied de chaque côté des Pyrénées, sourit José Angulo. Évidemment - que ce soit pour la Sant Jordi, le festival de sardanes ou la Saint-Ferréol tout ce qui localement valorise la culture catalane lui importait au premier chef. Il a contribué à redynamiser et officialiser le jumelage avec Banyoles, de même qu'il a mis en place à travers le cycle Gaudí les séances de cinéma en catalan. Martí, c'était l'accent catalan du conseil municipal!".

La musique était également l'une de ses passions. A Céret, cela s'est notamment traduit par son investissement pour le rayonnement du Centre international de musique populaire (CIMP) dont il était administrateur et l'un des plus zélés défenseurs.

A sa famille, ses amis et ses proches, la Ville de Céret adresse ses plus sincères condoléances. Fins sempre Martí!

On l'entendait, on savait. Sa voix grave, parfois caverneuse, pouvait gronder (notamment si on oubliait l'accent sur le "i" de son prénom dans le magazine municipal). Mais le plus souvent, elle apparaissait bien sûr chaleureuse, franche et directe, accompagnée d'un visage illuminé et de ce regard pétillant.

Hommage à Michel Brigand



Michel Brigand est décédé le 17 juillet, quelques jours après son 95e anniversaire. Artiste-plasticien, il a exprimé sa vocation par de multiples moyens d'expression : peinture, pastel, gravure, bronze et terre cuite. Il a exposé ses œuvres à de nombreuses reprises dans la région. La colline et l'ermitage de Saint-Ferréol furent pour lui une source essentielle d'inspiration, il y vécut la majeure partie de sa vie. C'est sur ces lieux que sa famille, ses amis et ses proches lui rendront un dernier hommage le samedi 25 octobre 2025 à partir de 15h30. Celui-ci prendra la forme d'un concert auquel participeront ses amis musiciens et la cobla la mil.lenària. Tous ceux et celles qui l'ont aimé sont conviés à partager ce moment de souvenir.

Musée d'art moderne : Nicolas Daubanes, la main en visière

Pour sa rentrée, le musée propose, du 26 septembre 2025 au 22 février 2026, « Nicolas Daubanes, la main en visière ». L'artiste s'est fait remarquer pour ses œuvres représentant des espaces carcéraux et pour lesquelles il utilise de la limaille de fer. Nicolas Daubanes explore également le verre comme support. En 2024-2025, lors de sa résidence à la Villa Médicis, l'artiste prolonge ses explorations autour de la lumière



et des étincelles en créant des photogrammes (photographies obtenues sans appareil photo, en exposant une surface photosensible à la lumière permettant aux images de se matérialiser). Ces œuvres inédites dialoguent avec un polyptyque monumental à la limaille de fer réalisé spécialement pour son exposition au musée d'art moderne de Céret.

INFOS MAMC - Expo du 26 sept. 2025 au 22 fév. 2026.

Don du sang contre le cancer



Chaque année, 35 % des produits sanguins sont destinés aux patients atteints de cancers. Donner son sang, c'est donc contribuer directement à leur traitement et à leur guérison.

RDV Gymnase des tilleuls

Les jeudi 23 et vendredi 24 octobre de 15h à 19h30.

Et samedi 25 octobre de 10h à 14h.

Un Cérétan en finale des Meilleurs Apprentis de France



Le jeune Cérétan Raphaël Georget-Desperques s'est hissé jusqu'à la finale nationale du concours de Meilleur Apprenti de France (MAF) dans la catégorie cuisine froide. À seulement 18 ans, il a signé un parcours remarquable, couronné par les victoires aux étapes départementale et régionale.

Lumière d'encre: Saisons noires, de Julien Coquentin

Julien Coquentin est un photographe français dont le travail s'inscrit résolument dans une approche documentaire, tout en portant une attention particulière à la dimension esthétique de l'image. Son approche est lente, immersive, refusant la brutalité de l'instantané pour préférer la contemplation. « Saisons noires » propose un récit photographique qui entraîne le spectateur dans les paysages et les réminiscences d'enfance de l'artiste. Ce garçon de la campagne qui tend la main avec douceur et invite à plonger dans son tableau intérieur.

INFOS Lumière d'encre Centre d'art et de photographie

Du 4 octobre au 15 novembre. Place Pablo Picasso.

Agremon: Une boutique centenaire



C'est un monument. Marquée par un siècle d'histoire, de passion et de savoir-faire, la Maison Agremon a fêté cette année ses 100 ans! Depuis 1925, année où Antoine Agremon ouvrait sa mercerie, cette boutique emblématique a accompagné des générations de Cérétans. Toujours en mouvement mais fidèle à ses racines, elle a su traverser le temps sans jamais perdre son âme. Aujourd'hui, c'est Julie Molas, quatrième génération de la famille, qui poursuit cette belle aventure sur le boulevard Jean-Jaurès. Le 19 septembre dernier, ce centenaire a été célébré devant la boutique lors d'un moment convivial et ouvert à tous. Une belle illustration du dynamisme et de la vitalité du centre-ville.



Julie s'est vue remettre la médaille de la ville.

INFOS AGREMON

6 bd Jean Jaurès Tél : 04 68 87 00 73 a.agremon@gmail.com Facebook et instagram : a_agremon

L'Oasis du bien être : Espace beauté et soin de soi

Trois professionnelles réunies autour d'une même passion : le soin et le bien-être. À l'Espace Beauté, Jennifer et Lilly proposent tatouages, onglerie, beauté des mains ou encore strass dentaire. Côté Bien-Être, Magali invite à la relaxation avec ses séances de réflexologie énergétique, bain et douche sonore ou head spa bien-être. Un lieu pensé pour se recentrer et prendre soin de soi, tout simplement. Les rendez-vous se prennent directement sur place ou en ligne via Planity



INFOS L'OASIS DU BIEN ÊTRE 6 Rue Saint-Ferréol Prise de rdv sur Planity.com

Neroli Social Club : Lieu vivant, créatif et bienveillant



INFOS NEROLI SOCIAL CLUB

25 rue Jean Amade
Instagram : neroli socialclub

Siège social de l'association L'Art du Mouvement by TP2000, le Neroli Social Club est aussi un nouvel espace de vie et de rencontres qui réunit plusieurs univers complémentaires : une boutique de créateurs autour du savoir-faire local et de l'artisanat éthique ; un espace d'ateliers créatifs et bien-être, pour découvrir, apprendre et partager autour du mouvement, de la création et du soin de soi ; une librairie indépendante ; et enfin un salon de thé convivial, géré avec douceur et passion par les bénévoles de l'association, où l'on déguste des douceurs locales dans une ambiance cosy et accueillante. Lieu intergénérationnel, le Néroli Social Club accueille les enfants, les familles et les curieux de tout âge avec le but de créer du lien.



communication de la mairie pour apparaître dans le magazine : communication@mairie-ceret.fr

Ro-ri: Des sushis à Céret



C'était un projet mûri de longue date : Ro-Ri comble enfin le manque d'une adresse dédiée aux sushis à Céret. Fruit d'une reconversion professionnelle portée par la passion, la boutique est ouverte depuis l'été, juste à côté du Pablo. Le lieu propose des sushis frais à emporter, disponibles sur commande dès 10h ou directement en vitrine grâce à un petit stock préparé chaque jour. La décoration, fleurie et poétique, a été réalisée avec la complicité du fleuriste Sous le cerisier, clin d'œil au symbole partagé entre Céret et le Japon.

INFOS RO-RI

9 bd Jean Jaurès 06 49 10 25 47 Instagram : rori, su

Instagram: rori sushis ceret

Miam Asia: Produits exotiques et asiatiques

Déjà présente en ligne, Miam Asia ouvre sa boutique physique à Céret, à l'entrée de la zone industrielle (à côté de Homea), avec une ambition claire : proposer aux Cérétans un large choix de produits asiatiques, exotiques, créoles et indiens. Plus de 600 références sont disponibles, dont une belle sélection de surgelés. Sur son site, la boutique partage aussi des idées et inspirations culinaires pour voyager à travers les saveurs du monde.



INFOS MIAM ASIA

9 rue du Costabonne
(ZI Oulrich)
miamasia.com

Forest Hill Immobilier : Nouvelle agence cérétane

près trois années d'activité, Forest Hill Immobilier ouvre les portes de son agence physique, moderne et chaleureuse, au cœur de Céret, dans la rue Saint Ferreol. Cette agence bilingue français-anglais accompagne aussi bien les habitants de la région que les clients internationaux dans leurs projets d'achat ou de vente. Derrière Forest Hill se trouvent Jay, forte de plus de 10 ans d'expérience dans l'immobilier, et Sylvain. commerçant cérétan depuis plus de 30 ans. Ensemble, ils partagent la même passion : accompagner chaque client avec écoute, expertise et authenticité. Forest Hill Immobilier, c'est donc une équipe locale, dynamique et ouverte sur le monde.



INFOS FOREST HILL IMMOBILIER

Rue St-Ferreol / 06 45 26 57 84
sylvain.r@agence-foresthill.fr

Vin et tapas

Le Quatre :



Un nouveau lieu convivial où le partage et la qualité sont à l'honneur. Ce bar à vins et tapas met à l'honneur des produits ibériques d'exception : charcuteries fines, tapas sur pain cristal et vins soigneusement sélectionnés. En lien avec Le Pressoir, qui gère la cave, l'établissement propose une belle sélection de vins régionaux à découvrir à la bouteille ou au verre ; l'occasion idéale de goûter des crus moins connus, dans une ambiance détendue et chaleureuse.

INFOS LE QUATRE

4 bd Jean Jaurès 06 78 34 17 55

Instagram : lequatre.ceret

Eco diag: Expert immobilier



nstallé au cœur de Céret, EcoDiag réalise tous les diagnostics obligatoires pour la vente ou la location de biens immobiliers : DPE, amiante, plomb, électricité, gaz, ERP, termites, etc. Professionnels et réactifs, l'équipe accompagne particuliers et agences pour garantir des rapports fiables, conformes et livrés rapidement.

INFOS ECO DIAG

Tél. 04 68 37 40 59 ecodiag.dpe@gmail.com ecodiag.pro

Filière bilingue à l'école

"Plus on commence une langue tôt, mieux elle est intégrée"

Illustration en maternelle, avec Katy Lafon-Peytavi institutrice à Miro.



Katy Lafon-Peytavi

La filière bilingue connaît une belle vitalité en maternelle. Comment expliquer cet intérêt?

La filière bilingue a toujours été bien implantée à Céret. Elle existe depuis 1999 et se poursuit en primaire, au collège et au lycée pour déboucher sur un bac avec mention bilingue catalan. C'est toujours un point positif pour le futur étudiant. Au-delà, ce qui peut expliquer cet intérêt, c'est l'attachement familial (parler la langue des grands-parents, arrière grands-parents); proposer un enseignement que certains parents ont eux-même suivi ; la proximité de la Catalogne Sud (avec la possibilité de poursuite d'études). Et enfin, la découverte d'une autre langue : plus on commence tôt, mieux elle est intégrée. De plus, le catalan est une langue latine, ce qui facilite l'apprentissage d'autres langues et améliore aussi le français.

Quelles sont les spécificités du bilinguisme en classe au quotidien ?

On enseigne à parité horaire, avec une répartition équilibrée des heures d'enseignement en catalan et en français. Je diversifie les supports, j'essaie de créer des situations d'apprentissages vivantes et motivantes en essayant de favoriser les échanges pour que les élèves osent prendre la parole. Sur ce point, je fais comme tout enseignant, qu'il soit en bilingue ou non. Le langage oral est prioritaire en maternelle. Le catalan se travaille à l'oral et la prise de parole est essentielle.

Quels bénéfices observez-vous chez vos élèves ?

J'ai toujours enseigné dans des classes bilingues, à Elne puis à Céret. Je retrouve des élèves curieux d'apprendre de nouveaux mots, des chansons, des rituels, des traditions comme la castanyada, Le Tió pour Noël et la confection des bunyetes... et de les partager à leur tour à leurs parents et grands-parents qui les découvrent ou redécouvrent. Cela favorise les échanges familiaux. Aujourd'hui, j'ai aussi d'anciens élèves qui ont poursuivi leurs études en Catalogne Sud, d'autres qui préparent le concours pour être professeur des écoles bilingues et j'ai même un ancien élève d'Elne qui est devenu un collègue. Voir des élèves grandir, s'épanouir et pour certains poursuivre dans la voie du bilinguisme, jusqu'à en faire leur métier, montre l'impact positif de cet enseignement.

La filièra bilingüe coneix una bona vitalitat a infantil. Com s'explica aquest interès?

La filièra bilingüe sempre ha estat ben implantada a Ceret. Existeix des de l'any 1999 i es continua a primària, a l'institut i al batxillerat, fins a obtenir un batxillerat amb menció bilingüe català. Sempre és un punt positiu per al futur estudiant. Més enllà d'això, el que pot explicar aquest interès és l'aferrament familiar (parlar la llengua dels avis i besavis); oferir un ensenyament que alguns pares ja han seguit; la proximitat amb la Catalunya Sud (amb la possibilitat de continuar-hi els estudis). I finalment, el descobriment d'una altra llengua: com més aviat es comença, millor s'integra. A més, el català és una llengua llatina, fet que facilita l'aprenentatge d'altres llengües i també millora el francès.

Quines són les especificitats del bilingüisme a l'aula en el dia a dia?

S'ensenya en paritat horària, amb una distribució equilibrada de les hores d'ensenyament en català i en francès. Diversifico els suports, intento crear situacions d'aprenentatge vives i motivadores, afavorint els intercanvis perquè els alumnes s'atreveixin a parlar. En aquest aspecte, faig com qualsevol mestre, sigui en bilingüe o no. El llenguatge oral és prioritari a infantil. El català es treballa a l'oral i la presa de paraula és essencial.

Quins beneficis observa en els seus alumnes?

Sempre he ensenyat en classes bilingües, primer a Elna i després a Ceret. Hi trobo alumnes curiosos d'aprendre paraules noves, cançons, rituals i tradicions com la castanyada, el Tió per Nadal o l'elaboració de bunyetes... i de compartir-les amb els seus pares i avis, que les descobreixen o redescobreixen. Això afavoreix els intercanvis familiars. Avui dia també tinc antics alumnes que han continuat els seus estudis a Catalunya Sud, d'altres que preparen el concurs per ser mestres d'escola bilingüe i fins i tot un antic alumne d'Elna que ara és col·lega meu. Veure els alumnes créixer, desenvolupar-se i, per a alguns, seguir el camí del bilingüisme fins a fer-ne la seva professió mostra l'impacte positiu d'aquest ensenyament.

Céret Autrement

Bonne rentrée à toutes et à tous!

Nous voudrions tout d'abord rendre hommage à notre ami Martí Vila Pasola, adjoint au maire en charge des travaux et de la catalanité, qui nous a quittés il y a peu après plusieurs années d'un rude combat contre la maladie. Tous ceux qui ont un jour croisé la route de Martí, n'oublieront jamais ce sourire et cet accent qui le caractérisaient. Nos pensées émues vont vers Marianne, Célia et Estelle. Comme un clin d'œil du destin, c'est lors du premier conseil municipal après sa disparition qu'a été votée la motion de soutien à la reconnaissance du catalan comme langue officielle de l'Union européenne...

Nous avons traversé une belle - et chaude! - saison d'été, faite de vie, de sorties et de rencontres. Les rares épisodes pluvieux qui ont touché le département n'auront malheureusement ni réglé le problème de la sécheresse, ni levé les restrictions d'eau que nous avons dû maintenir longtemps sur nos fontaines. L'incendie des Corbières nous a tous beaucoup marqué de par son importance et en imaginant la détresse des personnes qui l'ont subi de plein fouet. Le conseil municipal a tenu, à l'unanimité, à apporter son aide aux collectivités touchées par cette catastrophe. Septembre a refermé la période estivale, tout en gardant ses hautes températures, pour laisser place aux traditionnels temps forts de début d'année scolaire à Céret. La rentrée des classes bien sûr, dans nos quatre groupes scolaires, où chacun a pu se retrouver dans la bonne humeur. En cette année

2025 où la santé mentale a été érigée en grande cause nationale, nous appelons, parents, jeunes et amis, à redoubler de vigilance face au phénomène du harcèlement scolaire. Le forum des associations, la Ronde Cérétane ou l'ouverture de la nouvelle saison culturelle ont continué de faire vivre notre ville d'une bien belle manière, tout comme Octobre rose et la semaine bleue avec leurs messages d'espoir et de solidarité. Certains projets continuent leur route : l'évolution de la voirie autour du quartier de la gare a été présentée en conseil municipal par le bureau d'étude, le marché de maîtrise d'œuvre pour la requalification de Fondecave a été conclu, les travaux de Clemenceau se terminent. Une année s'achève, la suivante se prépare.

Céret Ensemble

Regards sur 2026 : Céret Ensemble fait le point

Après une période estivale toujours dense pour notre commune avec la féria, le festival de sardanes, les divers marchés et salons, Jazz en Tech pour ne citer que les manifestations les plus emblématiques, la vie de la Cité a repris son cours plus calme.

Les prochaines élections municipales de mars 2026 seront l'occasion de faire le bilan de l'équipe actuelle et pour notre groupe de se positionner.

La majorité des membres de notre groupe CERET ENSEMBLE au conseil municipal participe de manière constructive au fonctionnement de la commune, donnant son point de vue sur les nombreux projets présentés et étant force de proposition car ce qui l'anime c'est le développement de CERET et le bien-vivre dans notre belle Cité, avec les projets ambitieux concernant la réfection des stades, les aménagements urbains, le quartier de la gare et prochainement la mise en place du nouveau plan de circulation.

ceretensemble@gmail.com
et retrouvez ses analyses sur
ceret-ensemble.fr

Céret 2020 Votre avenir

N'a pas souhaité transmettre de texte pour ce numéro.





31 Octobre Halloween

Animations gratuites organisées par la ville :
 Maquillage à la médiathèque de 14h à 17h.
 Maquillage et petit bal des sorciers avec chorégraphies et jeux musicaux place Picasso de 17h à 18h. Distribution de bonbons.

· Animation organisée par l'ACAC :

Passage de l'horreur dans les rues du vieux Céret de 18h à 20h (départ sous le porche, boulevard Joffre). Boissons et bonbons offerts à l'arrivée place Picasso.

2 décembre Illumination de la ville et du grand sapin de Noël

Devant la mairie à 17h30. Apparition du Père Noël et des lutins, distribution de bonbons - Concert de la Chorale Internationale d'Albera. Chocolat et vin chauds préparés par l'Escola de Català.

2 13 Décembre Fête de la Llum

Distribution de lampions aux enfants devant la mairie à 18h00 et déambulation. Spectacle "L'oiseau de feu" par la Cie Cielo place de la République (Danse, swinging et jonglage de feu).

Chocolat et vin chauds préparés par l'Ecole de Rugby.

21 décembre Marché de Noël, foire au gras et volailles festives Dès 9h sur les boulevards. Stands de producteurs, de créateurs et d'artisans. Animation jeux en bois.

Vacances de fin d'année
Place de Noël sur la place de la République.

Spectacles à la salle de l'Union dans le cadre de la saison culturelle :

- 14 novembre à 20h30 : Carmen Ballet Julien Lestel (Danse).
- 28 novembre à 18h30 : La Belle et la Bête Les amis de l'Esparrou. (Comédie musicale dès 5 ans).
- 19 décembre à 20h30 : Fly me to the moon Cie Léandre Clown. (Théâtre gestuel dès 4 ans).





